

御批歷代通鑑輯覽

指知



御批歷代通鑑輯覽卷之四十二

南北朝

〔庚〕梁普通元年
魏正光元年春正月丙子二月之日日食

秋七月魏侍中元乂殺太傅清河王懌幽太后于北宮魏清河王懌美風儀胡太后倨而幸之然素有才能輔政多所匡益好學禮士時望甚重侍中元乂恃寵驕恣懌每裁之以法衛將軍劉騰權傾內外吏部用其弟爲郡懌抑而不奏乂騰皆怨之乃使主食胡定自列云懌貨定使毒魏主魏主時年十一信之乂奉魏主御顯陽殿騰閉永巷門太后不得出懌入乂命宗士執之騰以詔集公卿論懌大逆遂殺懌復詐爲太后詔自稱有疾還政魏主幽太后于北宮魏主亦不得省見裁聽傳食而已太后不免飢寒乃歎曰養虎得噬我之謂矣乂與騰表裏壞棋父爲外禦騰爲內防常直禁省威振内外先

梁江淮海溢

是公卿議懌時宋畏乂騰無敢異者唯饑射新泰公游華抗言以爲不可於不許下署及懌被殺舉懷抱而卒朝野皆爲喪氣

魏相州刺史中山王熙英之子起兵討元乂不克而死弟略字繼興奔梁梁以爲中山王熙與弟略給事黃門侍郎纂字紹興司徒祭酒皆爲清河王懌所厚聞懌死起兵

故莫敢親。前驕騎將軍刁整獨收而藏之，刁整字景智，雍之孫。

略亡與故人司馬始賓

河內人

依西河太守刁雙。

字子山，雍族孫。雙匿之經年，時購略甚急。略懼，雙曰：「會有一死，所難遇者爲知己死耳。願不以爲慮。」略固求南奔。雙乃使從子昌送略渡江。梁主封略爲

中山王。

梁車騎將軍永昌

晉縣，隋省故城，在今湖南永州府祁陽縣。

侯韋叡卒

諱曰

時梁主方崇釋氏，士民無不從風而靡。獨叡自以位居大臣，不欲與俗俯仰。所行略如平日，至

是卒。

冬十一月，魏立阿那瓌

伏跋可汗之弟

爲蠕蠕王。先是柔然殺伏跋可汗，其弟阿

那瓌立。

惠忽在帳中，自云恆在天上。伏跋大喜，號地萬爲聖女。納爲可賀敦。信用其言，千罰無厭。惠

沒長語其母曰：我當在地萬家上天者，地萬教我也。其母以告。伏跋不信，既而地萬謂

祖墓，殺之。伏跋母侯呂陵氏，道其大臣具列等殺地萬，并殺伏跋。立阿那瓌爲可汗。

阿那瓌立十

日，其族兄示發擊之。阿那瓌戰敗，奔魏。

示發殺侯呂陵氏

至是魏主使京兆王繼

侍中崔光迎之，賜勞甚厚，引見置宴，立爲朔方公。

蠕蠕王

時魏方強盛，子洛水橋南御道東作

少翁帷帳致神已荒唐，不可信也。謂能呼之，天謂必狂謬，安以自明。其子干政，乃其巫覡，因緣而生。且以狂謬，安得不覺。

入朝，以燕然扶桑、曉鶯、四館道西、立歸正歸德、慕義、四里、以處四方降者，及阿那瓌。

而以殺其軀
而已可賀
正敦爲柔然
之蒙古汗
今哈屯可賀
耳
教蓋筆誤

〔辛〕魏正光二年

春正月梁置孤獨園

置于建康以收養窮民

三月魏元叉殺將軍奚康生以宦者劉騰爲司空京兆王繼

繼以江陽王爲太
徒封京兆王

保崔光爲司徒魏胡太后之幽北宮也右衛將軍奚康生預其謀元叉

劉騰深相委託三人常俱宿禁中康生性驪武又稍憚之康生亦微懼

不安及是魏主朝太后于西林園文武侍座酒酣迭舞康生乃爲力士

舞每顧視太后舉手蹈足爲執殺之勢太后解其意會日暮太后欲留

魏主宿宣光殿

在北宮

既入閤康生乘酒勢將出處分元叉執而殺之

以劉騰爲司空

八座九卿常旦達賈宅參其顏色然後赴省府公私賜
諸唯視貨多少刻剝六鱗歲入以巨萬萬計遠近苦之

京兆

王繼自以父子權位太盛請以司徒讓崔光故有是授

誠實者爲三公
劉騰始未就薨死

秋七月梁以裴邃爲豫州刺史

梁義州

據三晉注此義州在齊安郡木蘭縣
界木蘭故城在今黃州府黃安縣

刺史

文僧明以州降魏魏軍來援梁以裴邃爲信武將軍假節督衆軍往討

遂深入魏境魏所署義州刺史封壽據檀公峴

水經決水出雲葉縣大別山勝注
俗謂之檀公峴雲葉故城在今

河南光州商城縣遂擊破之遂圍其城壽請降復取義州魏遣張普惠救之不及

梁乃以遂爲豫州刺史鎮合肥

達欲娶壽陽陰結壽陽民爲內應恐魏覺之先移魏揚州
稚乃令侃輶移曰彼之築兵想別有意何爲妄據白塗他入有心予忖度之勿謂秦無人也達得移以爲孰

人已賣，節散其兵，自擯故城，在今鳳陽府故馬頭戍東北長孫稚。

冬十月魏分柔然爲一國先是魏遣兵送阿那瓌返國會柔然已立婆

羅門爲可汗

阿那瓌之南奔也其從父兄婆羅門討示滅破之國人遂推婆羅門爲彌偶可汗

魏遣使者謀云具仁

魏內入諸姓有

譏云氏具仁其名也

往諭之婆羅門遣其大臣以兵二千迎阿那瓌阿那瓌懼不敢

進請還洛陽至是高車王伊匐擊婆羅門大破之婆羅門帥十部落詣

涼州請降于魏柔然餘衆相帥迎阿那瓌阿那瓌乞兵送還詔中書門

下博議涼州刺史袁翻

字景翊陳郡項目人

以爲蠕蠕二主宜並存之居阿那瓌于

東處婆羅門于西分其降民各有攸屬此安邊保塞之長計也朝議是

之乃置阿那瓌于吐若奚泉

胡三省注泉在朔鎮北無極山下

婆羅門于故西海郡

胡三省注此西海即婆羅門亡

王莽所置郡後漢興平中武威太守張稚請置西海郡于居延蓋即此

居延注見前

明年冬婆羅門叛魏魏討而執之

阿那瓌以其國大饑帥衆入魏境求賑給餉以平西長史費穆討之簡精騎伏山谷以步兵之羸者爲外營婆羅門至奮擊破之婆羅門爲涼州軍所擒後卒于洛陽

輒嘵國名本大月氏種在于闐之西其後音諱爲倍恒國費穆魏西方費連氏後改爲費氏種

字明與代人又明年春柔然饑魏遣使撫之阿那瓌執魏使者犯魏邊魏遣尚

書令李崇僕射元纂等擊之不及而還

阿那瓌以其國大饑帥衆入魏境求賑給餉以左丞元孚爲行臺持節撫之阿那瓌衆號三十萬陰有異志遂拘留李崇等引兵而南所過剽掠至平城乃聽李崇等有司奏孚等命抵罪遣李崇元纂帥騎十萬

討阿那瓌阿那瓌驅民北遁崇追之三千餘里不及而還纂遣參軍于謹追至都對原前後十七戰屢破之

元孚字秀和臨淮王譚之孫子謹字思敬栗磾六世孫郁野原在今歸化城西北

思伯字士休齊郡益都人爲侍講魏主從思伯受春秋思伯雖貴傾身下士或問思伯公何以能不驕思伯曰衰至便驕何常之有當時以爲雅談

十一月癸未朔日食

十二月梁鑄鐵錢梁初惟揚荆郢江湘梁益用錢交廣用金銀餘州雜以穀帛交易後鑄五銖錢而民間私用古錢禁之不能止乃議罷銅錢鑄鐵錢

〔甲〕梁普通五年春三月魏遣臨淮王或討破六韓拔陵夏五月或

武帝文若太元孫

討破六韓拔陵衛

敗績復遣都督李崇討之魏以臨淮王或都督諸軍討破六韓拔陵衛可孤攻懷朔鎮經年外援不至楊鈞使賀拔勝詣或告急勝募敢死少年十餘騎夜伺隙潰圍出見或說之曰懷朔一陷武川亦危雖有良平不能爲計矣或許爲出師勝還復突圍而入未幾武川陷懷朔亦潰勝父子俱爲可孤所虜五月或與拔陵戰于五原

前見

兵敗賊勢日甚魏

主引羣臣問計尚書元修義

字壽安汝陰王天賜子

請遣重臣督軍鎮恆朔以捍寇

乃加李崇使持節北討大都督命將軍崔暹

字季倫挺族孫

廣陽王深請遣重臣督軍鎮恆朔以捍寇

皆受節度既而崔暹與拔陵戰于白道

在今歸化城北水經注芒干水西南逕白道南谷口即此

大敗拔陵

并力攻李崇。崇不能禦，引還雲中。詔徵崔暹、廷尉、暹賂元父卒，得不

坐。

軍資盡坐除名崇亦免官徵還。祖瑩字元珍范陽遺人。

六月，魏秦州莫折大提

莫折關西穰姓大提其名也。

反，陷高平。大提死，子念生代領其衆。

魏秦州刺史李彥殘虐，城內薛珍等執而殺之。推其黨莫折大提爲秦

王。南秦州

魏置治洛谷故城在今階州成縣。

人亦殺刺史崔遊以城應大提。大提遣其黨襲

高平，克之。殺鎮將行臺大提尋卒子念生，自稱天子。

公齊之孫。魏以雍州刺史元志。

爲征西都督，討之。念生遣其弟天生將兵下隴，志與

戰，兵敗退保岐州。已，城陷，志被殺。

魏自破六韓拔陵反寇盜蜂起高平敕勒酋良胡琛反自稱高平王。

魏將盧祖遷擊破之。琛北走復寇幽夏等州門侍郎盧司持節慰諭之。德興降而復叛，朔方胡反圍夏州。刺史源子瞻轉戰九旬，始平之。又汾州諸胡

亦反，邊鎮嚴然，迄無常土。就氏源子瞻，字靈和，懷之子。

姓蓋賴氏後改爲就氏。源子瞻，字靈和，懷之子。

秋八月，魏改鎮爲州。

初，李崇北征柔然。

事具長史魏蘭根。

字惠卿，鉅鹿曲陽人。

說

崇請改鎮爲州。

蘭根曰：昔緣邊初置諸鎮，地廣人稀，或徵發中原強宗子弟，或國之肺腑，寄以爪牙。中年以來，有司乖實號，曰府戶役，同斷養官婢，齧齒致失清流。而本宗舊嬪，各

居榮顯，顧瞻彼此，理當憤怨，宜改鎮立州，分置郡縣。凡是府戶，悉免。

爲民入仕次第，恐準其舊文，武兼用，威恩並施，國家庶無北顧之慮。

崇爲之奏聞，事寢不報。

及破六韓拔陵反，臨淮王彧戰敗。魏主謂崇前奏開鎮戶非冀之心，致有今日之患，特以崇貴戚重望，故復用之。既而崔暹又敗，廣陽王深復

不復措意。魏自遷洛，失策邊防，落其方會，討本然既失名，致此致亂，屢亦惟有失復。

叛而免爲民改鎮軍
怪乎太阿何爲州又接迹也哉仇持寇也

申崇說

深上自定鼎伊洛邊任益輕唯底滯凡才乃出爲鎮將轉相模習專事梁數或諸方姦吏犯罪而還邊人見之遂輕中國李崇求改鎮爲州抑亦先覺朝廷未許而拔陵爲亂此段之舉指認銷平而崔暹隻輸不返將士之情莫不解體今日所慮非止西北將恐諸鎮尋亦如此天下之事何可易量書

奏不省至是東西敕勒部皆叛附于拔陵魏主始思崇深之言詔諸州

鎮軍貫

籍也時六鎮已盡叛道元不果行

非有罪配隸者皆免爲民改鎮爲州以酈道元爲大

使撫慰六鎮

時六鎮已盡叛道元不果行

魏秀容

有二一爲北秀容亦曰梁郡城在今山西朔平府朔州襄字記梁郡城北接朔州卽爾夫氏所封是也一爲南秀容今名秀容都在太原府嵐縣南水經注秀容護軍治去汾水六十里是也

人

乞伏莫于反酋長爾朱榮

孫羽健封秀容川事具前

討平之榮御衆嚴整以

討賊功進封博陵郡公時四方兵起榮陰散其畜牧資財

榮父新興畜牧善息牛羊馬駒色則

爲羣鶴漫山谷魏每出師新興輒獻馬及資糧以助軍及是榮悉散之

招合驍勇結內豪傑于是侯景司馬子如賈顯

度

顯智之兄段榮字子茂姑武威人寶泰字世甯太安弟殊人皆往依之爾朱榮

事始此

冬十月梁取魏建陵

漢侯國後魏爲縣周廢故城在今海州沐陽縣建陵山下

曲木

當作曲沫戍名在建陵山西水經注魏正光中立大場道沐水西流逕城防之

曲曰琅邪等城先是梁徐州刺史成景儻

字超范陽人拔魏睢陵

漢縣齊廢故城在今徐州市睢寧縣

北兗州刺史趙景悅圍荆山

城名在今鳳陽府懷遠縣北豫州刺史督征討諸軍事裴邃

帥騎襲壽陽克其外郭魏揚州刺史長孫稚禦之一日九戰梁後軍不

至遂引兵還及是遂攻建陵城克之拔曲木將軍彭寶孫拔琅邪遂復

拔狄城

亦名狄邱城，在鳳陽府廩州南壁城。

在今潁州府霍邱縣東。

進屯黎漿亭

名在壽州東南。水經注：芍陂水東逕黎漿亭南，即此。

魏東

海太守以司吾城

漢縣。宋省故城在今徐州府宿遷縣。

降將軍曹世宗拔曲陽

漢侯國後漢曰西曲陽。晉省故城在今西曲

陽府風臺縣

戍名在鳳陽縣水經注：洛水逕曲陽故城北，歷秦墟即此。

魏守將多棄城走

十二月梁復取三關

見前

圍魏郢州

見前

不克

梁將軍李國興等攻魏義

梁以散騎常侍朱异

字彥和。唐人

掌機政

劉友益曰：梁之禍自朱异始。故諱之。

梁太子詹事周捨坐事

免朱异代掌機密

錢唐人

多藝能精力敏瞻

梁主任之。

乙梁普通六年春正月魏徐州刺史元法僧反

魏發兵討之遂降梁

法僧

素附元乂見乂驕恣恐禍及已

將謀爲逆

魏遣中書舍人張文伯至彭

城法僧曰吾欲與卿去危從安能從我乎

文伯曰我甯死見文陵

李陵

松柏安能去忠義而從叛逆乎

法僧殺之遂殺行臺高諒

稱帝改元魏

發兵擊之法僧遣其子景仲降梁

安東長史元顯和與法僧戰被擒。法僧執其手，憇強之

之。元顯和龍之子最穂帝曾孫

梁以元略爲大都督與將軍陳慶之

字子雲。武成帝曾孫

擊元略于彭城南略大敗

鑒不設備法

將兵應接魏安樂王鑒

字昌文。武成帝曾孫

擊元略于彭城南略大敗

鑒不設備法

即此歷代通鑑

卷四十一二年七月

僧出擊大破之。梁以法僧爲司空。封始安郡公。法僧至建康，梁主詔待甚厚。元略惡其爲人與之言，未嘗笑。

魏行臺蕭寶寅都督崔延伯討莫折天生敗之。岐雍隴東皆平。先是魏

以元修義爲西道行臺督諸軍討莫折念生。既而修義得風疾乃以蕭寶寅代之。至是莫折天生軍于黑水。即古芒水在西安府靈臺縣東南水經注芒水出南山芒谷入于渭。長安志：芒谷亦名黑水谷。其水黑色。

熙熙四年。今號名。兵勢甚盛。魏以崔延伯爲西道都督與寶寅俱軍于馬嵬。延伯驍勇。寶寅趣之使戰。延伯乃選精兵數千西渡黑水揚威脇老奴敵也。明公但坐觀老奴破之。

之徐引兵還。天生見延伯衆少，閉營逐之。延伯于水次，寶寅望之失色。延伯自爲後殿，不與之戰。使其衆先涉。部伍嚴整。天生兵不敢擊。寶寅喜曰：「崔君之勇，剛張不如延伯。」自此城北

明日延伯勒兵出戰。身先士卒。陷其前鋒。將士盡銳競進。

大破之。俘斬十餘萬。追奔及小隴。即隴山。元和志：小隴山在清水縣一名隴氏。亦曰分水嶺。其大隴山在隴縣東隴城故墟。在今秦州清水縣。

北岐雍及隴東皆平。將士稽留探掠。天生遂塞隴道。由是諸軍不能前進。

寶寅破苑川，俘其民以美女千人。貢岐州刺史魏開根恨辟曰：「難介漢寇不能自立。故附從以救死。宜矜而撫之。奈何助賊爲虐乎？」悉求其父兄而歸之。苑川燒秦觀故城。今在鳳翔府寶雞縣東非隴川也。四

梁裴邃敗魏師于壽陽。

梁裴邃拔魏新蔡郡。

本漢縣。晉置郡。隋以後仍爲縣。今屬河南汝寧府。

梁主詔

西昌侯淵藻將衆前驅豫章王綜。

字世衡。武帝第二子。

與諸將繼進。遂拔鄭城。

在今陝州府。

必費之。且昧日中。則平岐隴連長驅可乘矣。

上縣南舊唐書地理志。領上縣舊治鄆城。武德四年移今理。王幼學馮智舒。俱以爲開封之鄆州。考鄆州置于後周。魏時尚未有州之名。集覽實俱誤。

汝穎之間所在響。

此為試讀，需要完整PDF請訪問：www.ertongbook.com

應魏河間王珠等憚邃威名軍于城父

前見

累月不進魏主遣使賈齊

庫刀

胡三省注于牛刀也示以退留即將斬之

趣之琛至壽陽引兵出擊邃爲四甄

軍號

以待之

使將軍李祖憐先挑戰而僞退琛等悉衆追之四甄競發魏師大敗斬

首萬餘級琛走入城不敢復出

達深沈有思疇爲政寬明將吏愛而憚之未幾卒以夏侯竄代之夏侯竄字世龍許之子

二月魏元乂解領軍魏劉騰旣死胡太后及魏主左右防衛微緩元乂

亦自寬時出遊不返太后對魏主謂羣臣曰今隔絕我母子不聽往來

我當出家修道于閒居寺耳因自欲下髮魏主及羣臣涕泣固請太后

聲色愈厲魏主乃宿于嘉福殿積數日遂與太后密謀黜乂魏主深匿

形迹乂殊不以爲疑丞相高陽王雍雖位居乂上而深畏憚之會太后

與魏主遊洛水雍邀二宮幸其第相與定圖乂之計于是太后謂乂曰

元郎若忠于朝廷何故不去領軍以餘官輔政乂甚懼免冠求解領軍

許之

夏四月魏太后復臨朝誅其尙書令元乂以元順

字子和任城王澄之子

爲侍中鄭儼

字季然

之兄琛徐紇

字武伯樂安博昌人

李神軌

崇之

爲中書舍人

元乂雖解兵權猶總內

外魏主以潘嬪之訴

潘嬪有寵于魏主宦官張景嵩說之云乂欲害嬪娘泣訴于魏主曰又非獨欲殺妾又將不利于陛下魏主信之

因乂出宿

解父侍中。明日父將入宮門者不納。太后遂復臨朝攝政。詔削劉騰官

爵。

除父名爲民。

殺其養子侯剛亦坐黜死于家。唯父以太后疾夫故未忍誅。

韓子熙字元璫。顓頊清河國郡中韓子熙上書爲清河王擇訟冤。乞誅父等。太后命發劖墳墓。散其骨肉。

之孫也。

先是黃門侍郎元順以剛直忤父出爲齊州

濟南府治。今山東。

刺史。太后

徵還爲侍中。侍坐于太后側。順指曰。陛下奈何以一妹之

故。不正元父之罪。使天下不得伸其怨憤。太后嘿然。未幾。有告父謀誘

六鎮降戶將反于定州。

今直隸定州本魏置。

魏主亦以爲言。乃賜父死。

江陽王繼娶于宋。以病卒。

鄭儼爲胡國珍參軍。得幸于太后。徐紇詔事清河王擇。爲擇所厚。李神

軌亦得幸于太后。皆拜中書舍人。

鄭儼以徐紇有智數。伏爲謀主。紇以儼有內應。領道承

累遷至給事黃門侍郎。仍領舍人。總攝中書門下之事。軍國詔令。莫不由之。紇雅有文學。識解獨力。終日治事。略無休息。時有急詔。造次俱成。不失事理。然無經國大體。見人譽爲懶惰。遠近輒譏之。

胡琛遣其將方俟

音墨其號。十姓之一。

醜奴寇魏涇州。

魏平涼府。

崔延伯敗死。

胡琛

據高平。遣方俟。醜奴寇涇州。魏將軍盧祖遷等討之。不克。蕭寶寅。崔延

伯既破。莫折天生。引兵會祖遷等于安定。

漢縣屬安定郡。故城在今涇州。

醜奴以輕騎挑戰。

延伯恃勇擊之。大敗。寶寅退保安定。延伯恥其敗。獨出襲賊。中流矢卒。

于是賊勢益盛。而羣臣自外來者。皆言賊弱。以求悅媚。將帥求益兵者。

往往不與。

江肅嘗以死所謀不叛其逆，明憲皇帝謂之爲魏延，卒之年號爲延壽。楚之爲人執事，而士人謂之爲人執事，則其筆爲人執事也。人所食者，固爲人執事，人所食者，固爲人執事，則其筆爲人執事也。人所食者，固爲人執事，人所食者，固爲人執事，則其筆爲人執事也。

六月梁豫章王綜叛降魏魏師入彭城立綜爲丹陽王更名贊初梁主

納齊東昏侯寵姬吳淑媛，七月而生綜。宮中多疑之，淑媛寵衰，怨望謂

綜曰汝七月生兒安得比諸皇子然汝太子次弟幸保富貴勿泄也因

相抱而泣。綜由是自疑，遂潛發東昏侯冢，剖祭齊氏七廟，聞俗說割血灑骨，則爲父子，屢求

遂潛發于靜室私祭齊氏七廟。聞俗說割血灑骨溝則爲父子。東昏候蒙升自殺。一男試之皆驗。于是常懷異志。

屢求

遷任梁主未之許會魏元洪僧降梁主命綜總督諸軍攝徐州事魏臨

淮王驛兵逼彭城勝負久未決梁主慮綜敗沒敕引軍還綜恐不復得

至北邊乃密送降款于彧夜投彧軍及旦齋閣不開魏軍呼曰豫章王

昨夜已來在我軍中汝等尙欲何爲城中求王不獲軍遂大潰魏人入

鼓城乘勝追擊梁將士死者什七八惟陳慶之帥所部還

復數之。續至洛陽見魏主還就館爲東昏候舉哀服輒衰三年拜司空封

丹陽王更名賀拜廷明使蹠之作鼓器銘。革唯黑之。廷明令革作寺碑革辭。廷明將鐫之。革應聲曰。

知其不可屈。乃止。安豐王延明。文成帝之孫。

西部鐵勒其先匈奴之苗裔也。東依西海，南據山谷，北至多自往不絕。降魏。魏廣陽王深擊拔陵，破之，降其衆二萬人。先是賀拔度拔父子爲衛可孤所處。

度拔與宇文肱糾合鄆里豪傑襲可孤殺之度拔尋與鐵勒戰死其子彊奔恒州爲廣陽王深軍主至是深被閻勝開門出降賊稍退深乃得向朔州朔州魏改懷朔鎮置在今吳縣或東北今朔平府之朔州乃北

齊所置字文賦豆逸歸之
立孫周太祖字文泰父也

參軍于謹以寇盜蜂起非專用武力可勝謹兼通諸國語乃請于深單騎詣叛胡營見其酋長開示恩信于是西鐵勒部酋

長七

北狄野反

列河等詣深降深據險要伏兵以待拔陵邀擊也列河伏發

拔陵大敗

初阿那瓌爲魏討拔陵敗之自稱敕連頭兵豆伐可汗及是

頭兵可汗復大破拔陵

拔陵南徙渡河前後降附者二十萬人

予恒州內別立郡縣安置降戶魏主不從詔分處之于冀定瀛三州就食深謂羣曰此輩復爲乞活矣明年拔陵誘殺胡瓌未幾拔陵爲柔然所殺乞活晉惠帝末吏民就殺冀州謂之乞活事具前

秋八月魏柔元鎮

胡三省注鎮在漢且如縣西北塞外且如故城在今大同府天鎮縣北邊牆外

民杜洛周反于上谷洛周

反于上谷改元真王攻沒郡縣

高歡蔡儻尉景段榮彭樂

安定

皆從之

魏以常景

字永昌之孫

爲行臺與都督元譚

趙郡王幹之子

討之

冬十二月魏荆郢羣蠻叛魏討敗之

魏方有事西北二荆

胡三省注西荆治襄城上洛北荆治襄城

上洛襄城括儀見前

西郢

胡三省注治汝南真陽縣今曰正陽屬汝寧府羣蠻皆反魏主以臨淮王彧討之辛

雄

四夷道人

爲行臺左丞趣葉城

即漢葉縣注見前

或軍屯汝上

汝水之上

州郡爭來請

救或不欲應之又恐後有得失之責邀雄符下

尚書行臺符也

雄遂符或令速赴

擊羣蠻聞之皆散走

是時魏主欲自出討賊已而不果雖自軍中上疏曰凡人所以臨陣忘身觸白刃而不憚者一求榮名二食重賞三畏刑罰四避禍難非此敢者雖

聖主不能使其臣慈父不能厲其子矣明主深知其情故黨必行罰必信使親疏貴賤勇怯賢愚聞鐘鼓之聲見旌旗之列莫不奮激競赴敵場豈厭久生而樂速死哉利害懸于前欲避不能耳自秦隋迄鉞鹽左亂嚴明方爲人臣志切激勵然人臣固不應賞罰同仇固不爲

君驕策羣
力非信賞
必罰何以
振軍威雄
中當日情
形不獨切
古之通義

常已歷數年。擇禦之帥敗多勝少。迹其所由皆不明賞罰故也。陛下雖降明詔賞不移時。然將士之勳歷珍
不決亡軍之卒。宴然在家。是故節士無所勤慕。庸人無所畏懼。進而擊敗死交而賞賚退而逃散身全而無能
罪此其所以望敵奔沮而莫肯盡力者也。陛下誠能
號令必信賞罰必行則軍威張盜賊息矣。疏奏不省。

〔丙午〕梁普通七年春正月魏五原降戶鮮于修禮反鮮于修禮帥北鎮流民

反于定州之左城

卽左入城在今保定府唐縣水經注澆水逕左入城南卽此

魏以揚州刺史長孫稚爲北道

大都督討之行至鄴詔復以河間王琛代稚稚表言前在淮南與琛有
隙難受其節度不聽至漳沱修禮邀擊之琛不救稚大敗皆坐除名

夏四月魏以元順爲太常卿

城陽王徽

穆帝之孫

與黃門郎徐紇毀侍中

元順出爲太常卿

順奉辭時紇侍側順指之曰此魏之宰焉魏國不亡此終不死紇脣而出順叱之曰爾乃筆小才正堪供几案之用豈應汚辱門下職我弗論因搔衣而起

默然

五月元略自梁歸于魏魏以爲侍中

略自至江南晨夕哭泣常如居喪

及是元又死胡太后遣江革祖暉之

以讓草王綜報沒魏事具前南還以求略梁主禮遣

之太后拜略侍中賜爵東平王遷尚書令委任之

然徐鄭用事略亦不

敢違也

深微嫌
有自魏主
既所素悉
頤令犄角

魏復以廣陽王深爲北道大都督先是魏北鎮降戶在恆州者欲奉廣
陽王深爲主深懼上書請還京師詔以左衛將軍楊津

字羅漢播之弟代深爲都

敗則自讓
謂藉寇兵
有齋於是執

爾朱榮之
執尉慶賓
真所謂有
君之心而
無君之惡也
不納其萌
而後動於
其實欲以
嘉之而後
折其萌而
不納其嘉
所以謂之
不仁而後
動於其實
欲以嘉之
而後折其
萌而不納
其嘉所以
謂之不仁

督深故與城陽王徽有隙。深通于敬妃，徽因此構之。及深至洛陽，魏主敕復以深爲大都督討之。使章武王融、字永興景穆帝曾孫裴衍、字文和爲左右都督，並受節制。徽復譖深恐有異志，后敕融衍潛爲之備。深懼，事無大小不敢自決。后使問其故，對曰：「徽銜臣次骨，朝夕欲陷臣于不測之誅。臣何以自安？若使徽出臨外州，臣無內顧之憂，庶可以畢命賊庭，展其忠力。」太后不聽。徽與鄭儼等更相阿黨，外似柔謹，內實忌克。賞罰任情，魏政愈亂。

秋八月，賊帥元洪業殺鮮于修禮降魏。其黨葛榮復殺洪業，自領其衆。

魏安北將軍爾朱榮執肆州刺史而以爾朱羽生代之。魏以榮爲安北將軍，都督恆朔二州軍事。榮過肆州，刺史尉慶賓閉城不納。榮怒，攻拔之，乃署其從叔羽生爲刺史，執慶賓還秀容。自是兵威漸盛，魏朝不能制。

制

是榮得勝大喜曰：尋獲兄弟天下不足平也以爲別將軍中大事多與之謀

葛榮襲殺魏都督章武王融、廣陽王深。榮以新得大衆，上下未安，遂北度瀛州。魏廣陽王深引兵躡之。榮東攻章武王融，殺之，自稱天子。深聞